

This is a German magazine. An English translation is below.

Meine Träume... von David Cassidy

Wer träumt eigentlich nicht? Keiner! Jeder träumt nachts oder auch am Tage von paradiesischen Zuständen – Zukunft-Visionen, die nur selten wahr werden. Aber das ist ja gerade das Interessante, wenn man sich von seiner Fantasie davontragen lässt. Sich mal eben schnell in eine andere, meist bessere Umgebung hineinzuträumen ohne dabei rot zu werden, weil ja niemand weiß, woran Du im Moment denkst Träumen kann richtig schön sein, wenn man nicht ausgerechnet gerade von einem Gangster verfolgt wird, von einer Brücke stürzt oder unangenehme Dinge fantasiert, die mit jemandem aus der eigenen Familie zusammenhängen. Natürlich haben Pop-Stars auch Träume – worüber, das bleibt meistens ein Geheimnis. MUSIK EXPRESS konnte David Cassidy überreden, ein wenig den Schleier zu lüften, der seine Traumfantasien von der Außenwelt fernhält. Das Wort hat Jetzt David.

DAVID CASSIDY ERZÄHLT ÜBER SEINE TRÄUME

Ihr habt mich gebeten, etwas über meine Träume zu erzählen. Zuerst konnte ich mich nur sehr schlecht an sie erinnern. Eigentlich überhaupt nicht. Irgendwann, als ich mal etwas Zeit hatte und bei mir zuhause saß, machte ich die Entdeckung, dass ich Tag und Nacht viele Stunden mit Träumereien über alle möglichen Dinge verbringe. Tagträume sind schön, denn sie aktivieren die Fantasie und können einen unangenehme Gedanken vergessen lassen. Am Tage denke ich sehr viel an Dinge, die ich machen will und an Orte, an denen ich noch nicht gewesen bin, die mir aber interessant genug erscheinen, um sie mal zu besuchen. Wenn ich allein zuhause sitze, denke ich oft an Konzerte, und dann sehe ich die vielen tausend Fans vor mir. In meinen Gedanken sehe ich sie alle, einer nach dem anderen, bei mir vorbeikommen. Ich schaue jeden einzeln an und singe. Immer, wenn ich solche Träume habe, ist mein Kontakt zu den Fans am Besten.

DER ANDERE DAVID CASSIDY

Dann gibt es noch meinen Wunschtraum, einmal ein ganz großer Schauspieler zu werden – jemand, zu dem man aufschaut. Ich werde sicher einmal in einem Film die Rolle eines Schuftes übernehmen. „Eine selbsterlebte Rolle zu spielen ist einer meiner größten Wünsche. Auf die Dauer wird es ein wenig langweilig, immer den Jungen mit dem ‚ewigen‘ Lächeln mimen zu müssen. Und dann gibt es bei mir noch den Traum der Träume. Er ist so schön, dass es mir schwer fällt, darüber zu sprechen, und es ist kein Tagtraum. Am Abend fühle ich mich immer sehr einsam, wenn alles, was ich die Nacht vorher geträumt habe, nicht wahr geworden ist. In diesem Traum sehe ich mich als fünfundvierzigjährigen Familienvater. Meine Frau ist eine unvorstellbare Schönheit. Obwohl ich ihr Gesicht nicht genau erkennen kann, fühle ich, dass sie die Schönste auf der ganzen Welt ist – die zärtlichste und liebste Frau, die es gibt, kurz, meine ideale Frau. Wir haben ein paar glückliche und intelligente Kinder, auf die ich mit Recht stolz sein kann. Ich wohne mit meiner Familie auf dem Land am Rand eines großen Waldes. Dieser Traum wird hoffentlich irgendwann einmal Wirklichkeit, und ich warte darauf, die Frau, von der ich erzählte, einmal zu treffen.

DER EINZIG WAHRE BRIEF

Ich liebe meine Fans über alles, und ich habe mal daran gedacht, einen ganz langen, schönen Brief an sie zu schreiben. Ich werde ihn dann an ein Mädchen schicken, das den Brief an eine Freundin weitersenden

muss. Diese macht dann genau dasselbe, sodass von einem bestimmten Moment an alle meine Fans auf der ganzen Welt den schönsten Brief lesen können, den ich jemals geschrieben habe. Diese Idee kommt mir absolut nicht verrückt vor. Im allgemeinen träume ich nachts romantischer als " am Tage. Die Nacht hat immer so etwas Unbegreifliches an sich. Wenn Du schläfst, verlierst Du automatisch die Kontrolle über Deine Träume. Das fasziniert mich enorm.

ALPTRÄUME

Ich bin froh, dass ich selten Last damit habe. Manchmal kommt es allerdings schon vor, aber im allgemeinen träume ich nur von angenehmen Dingen. Einmal habe ich geträumt, dass kein Mensch im Konzertsaal saß, als ich auftreten musste. Später habe ich das einem Freund erzählt. Er suchte nach einer psychologischen Erklärung für diesen Traum und glaubte, dass einmal eine Zeit kommen wird, in der meine Fans mich nicht mehr so sehr mögen wie jetzt. Vielleicht hat er recht. Für mich war das ein schlimmer Alptraum. Aber wie ich schon sagte, meistens träume ich von schönen Dingen, von denen ich hoffe, dass sie eines Tages Wirklichkeit werden.

TRANSLATION

My Dreams... by David Cassidy

Who doesn't really dream? None! Everyone dreams of paradisiacal conditions at night or even on the day – visions of the future that only rarely come true. But that's yes just the interesting thing if you let yourself be carried away by your imagination. To quickly get down to another, usually better environment without becoming red, because yes nobody throws, what you think of at the moment can be really beautiful if one is not just being pursued by a gangster, crashes by a bridge or unpleasant things that are connected with someone from your own family. Of course, pop stars also have dreams – what remains, what remains a secret. MUSIC EXPRESS could persuade David Cassldy to lift the veil that keeps his dream fantasies away from the outside world. The word has now David.

DAVID CASSIDY RED RIGY ON HIS RMS

You asked me to tell me about my dreams. At first I could remember them very badly. Actually not at all. Sometime, when I had some time and sitting at home, I made the discovery that I spend many hours day and night with reveries about all kinds of things. Daydreams are beautiful, because they activate the imagination and can make an unpleasant thought forget. During the day I think a lot about things I want to do and in places where I have not yet been, but who seem interesting enough to visit them. When I sit alone at home, I often think of concerts, and then I see the many thousands of fans in front of me. In my thoughts I see them all, one after the other, come over to me. I look at each one and sing individually. Whenever I have such dreams, my contact with the fans is the best.

THE OTHER DAVID CASSIDY

Then there is my dream of becoming a very big actor – someone you look up to. I will certainly take on the role of a scoundrel in a film. "Playing a self-experienced role is one of my greatest wishes. In the long run it will be a little boring to have to smash always the boy with the 'eternal' smile. And then I still have the dream of dreams. It is so beautiful that it is difficult for me to talk about it, and it is not a daydream. In the evening I always feel very lonely when everything I dreamed the night before is not true. In this dream, I see myself as a forty-five-year-old family father. My wife is an unimaginable beauty. Although I cannot see her face exactly, I feel that she is the most beautiful thing in the world – the most tender and dearest woman there is, in short, my ideal woman. We have a few happy and intelligent children, of whom I can be

rightly proud. I live with my family in the countryside on the edge of a large forest. This dream hopefully eventually becomes reality, and I am waiting to meet the woman I told once.

THE UNIQUE TRUE BRIEF

I love my fans about everything, and I once thought of writing a very long, beautiful letter to them. I will then send him to a girl who has to send the letter to a girlfriend. This then does exactly the same thing, so that from a certain moment to all my fans around the world can read the most beautiful letter I have ever written. This idea doesn't seem crazy to me. In general, I dream more romantic at night than "day. The night always has something incomprehensible about it. When you sleep, you automatically lose control of your dreams. That fascinates me enormously.

I am glad that I rarely have a burden with it. Sometimes it already happened, but in general I dream of pleasant things. Once I dreamed that nobody was sitting in the concert hall when I had to perform. Later I told a Feund. He was looking for a psychological explanation for this dream and believed that once a time would come when my fans don't like me as much as now. Perhaps he is right. For me, this was a bad nightmare. But as I said, mostly I dream of beautiful things that I hope will become a reality one day.